聯合報
中部版
創辦人 王惕吾
發行人 王效蘭
今天十三大張　每份新臺幣拾元
第壹伍柒貳肆號
地址：(40417)台中市健行路三二一號
讀者服務：(04)2310786
訂報：(04)2313072
發行服務專線：080-212242
商業廣告：(04)2353119
分類廣告：(04)2364435
採訪中心：(04)2363000
本報所刊文圖非經同意不得轉載
中華郵政台字第五九四號執照登記為第一類新聞紙
行政院新聞局出版事業登記局版臺業字第零柒肆號

更變蓋加意任得不牆外樓頂 公寓大廈

緩罰以處將者反違定規　文條分部案草過通會員委政邊、政內院立

【記者張正莉／台北報導】立法院內政、邊政委員會昨天審查「公寓大廈管理條例草案」，通過有關住戶權利義務及公寓大廈外圍使用限制的部分條文，規定公寓大廈的住戶不得任意在頂樓加蓋，也不得任意變更周圍牆面、防空避難室的顏色、構造、使用目的或設置廣告物。

草案中另規定，公寓大廈共用部分為全體區分所有人共有，不得為特定人士專用。這些公用部分包括公寓大廈本身所佔之地面、走廊樓梯、通往室外的通路或門廳、社區內各巷道、防火巷弄，以及公寓大廈之基礎、主要樑柱、樓地板、屋頂、避難空間的構造。

上述條文一旦三讀通過，將對國人生活及居住品質產生重大影響。現在常見的部分行業將營業場所設在公寓大廈中，擅自變更構造、堵塞防火梯等影響公共安全的行為，將受到管制；頂樓平台、一樓庭院及地下室停車場的使用權屬於全體住戶，建商不可以為了抬高頂樓售價，擅自將頂樓平台的使用權設定為頂樓住戶所有，一樓的使用權也是如此。

此外，日常生活中常見的樓上鄰居噪音擾人、樓下鄰居在樓梯間堆放雜物、製造髒亂，或某住戶拒絕鄰居進入其屋內維護或修理管線等情形，都將受到該法的規範。

昨天通過的條文其他重點包括：

●住戶必須遵守，在維護修繕專有部分、約定專用部分或行使其權利時，不得妨害其他鄰居的安寧、安全及衛生。他住戶因維護、修繕專有部分、約定專用部分或設置管線，必須進入其專有部分或約定專用部分時，不得拒絕。住戶違反規定，經協調仍不履行時，住戶、管理負責人或管理委員會得請求各主管機關或訴請法院為必要之處置。

●公寓大廈周圍上下外牆面、樓頂平台、防空避難室，非依法令規定並經區分所有權人會議之決議，不得有變更構造、顏色、使用目的、設置廣告物或其他類似行為。違反規定者，管理委員會應予制止，並報請主管機關處以罰鍰，該住戶應於一個月內恢復原狀；未回復原狀者，由主管機關回復原狀，其費用由該住戶負擔。

建立中長期資金制度 融資一千億元 本年度

現階段規模最大的政策性貸款　兩億元以上民間投資計畫　十億元以上政府有償性投資計畫　即起可提申請

【記者徐碧華／台北報導】為了帶動國內投資，行政院經建會昨天宣布，即日起受理中長期資金融資申請，八十四年度融資額度約新台幣一千億元，利率原則上按百分之八點四的年息計。兩億元以上的民間投資計畫和十億元以上的政府有償性投資計畫，都可以申請。這是政府現階段規模最大的政策性貸款方案。

經建會財務處長葉明峯昨天說，建立中長期資金制度是振興經濟方案的重點項目之一，仿日本的財政投融資制度，可以有效的引導資金投入建設，導正資金流向。

葉明峯說，貸款期限原則上公共建設計畫不超過十五年，民間投資計畫不超過十年。中長期資金制度主要的資金來源是新增的郵政儲金，因此貸款利率按郵政儲金一年期定存利率加一個百分點計算，目前約年息百分之八點四，未來利率隨著郵政儲金一年期定存掛牌變動而浮動調整。

我國一年的廣義貨幣供給額增加金額約一兆四千億元，葉明峯說，自市場撥出一千億元用於政府及民間的重大建設，對金融市場衝擊不大。葉明峯說，中長期資金仍在市場流通，並不是遭凍結，所以不會對市場利率造成衝擊，而承貸亦由行庫來做，行庫的業務量也不致受影響，只是這部分業務，行庫只能賺手續費，無法賺存放款的利差。

葉明峯說，民間投資計畫不是向經建會申請，而是直接送件給目的事業主管機關，經濟部列管的民間重大投資案，就直接向經濟部工業局申請。目的事業審核後，向剛成立的跨部會推動小組推薦，由小組審查，小組審查通過者，再向承辦行庫申請。承辦行庫依其授信規範審查，核貸金額不得超過推動小組議定的額度。葉明峯表示，目前已有不少公民營企業來詢問，其中更有多家民間企業的投資計畫金額在百億元以上。如果申貸案件屬於大型投資案，未來將採銀行聯合貸款方案，除由中長期資金提供資金外，也將協調各參加銀行以自有資金配合融通。申請計畫如需要用外幣資金，也可以由承辦銀行透過國內外融通管道予以必要協助。

江澤民柯林頓的會談，是一年多來柯林頓宣布將中國大陸人權問題與最惠國待遇分開處理，並派遣美國商務部長布朗率領貿易訪問團，及美國國防部長培里訪問大陸，和中共協助美國解決北韓核子問題等中共與美國關係間許多顧著進展後的會晤。

陳健表示，今天兩人的雙邊會談中江澤民並沒有再度向柯林頓總統提出赴中國大陸訪問的邀請。陳健說：「這項邀請在早先的場合已經提及，邀請繼續有效」。

【記者胡玉立／台北報導】針對中共國家主席江澤民向美國總統柯林頓重彈「不會坐視台獨」的說法，外交部政務次長房金炎昨天表示，我與美國的關係和兩岸關係是兩回事。外交部發言人冷若水亦表示，我方期盼美方以「平行原則」處理對兩岸的關係，堅持美國對中共及對台關係，兩者互不干涉。

外交部官員表示，中共與美國的交往過程中，一直希望藉著美國的手，達到對我壓制之政治目的。但我方則希望美國基於其本國利益，發展與中共及與我方的互惠關係。六四天安門事件之後，美國與中共就武器擴散、人權、貿易等議題交涉，已符合美方的利益，當時中共在美中（共）關係中，處於被動。但中共最近已走出六四陰影，改採主動，將台灣問題提到前面來討論。江澤民前天的舉動即是一例。

相關新聞刊二版

民村門廈傷擊彈砲門金小傳

悉所無亦震孫　事此認否總陸　息消布發今社華新

【大陸新聞中心／台北報導】新華社今天（十五日）凌晨發自北京的消息指出，廈門市郊黃厝村塔頭自然村，昨天上午遭我小金門駐軍砲擊，造成四人輕重傷。

新華社報導全文如下：「據廈門市有關方面反映，今天上午十時四十分左右，小金門方向國民黨駐軍至少發射十幾發炮彈，落在廈門市郊黃厝村塔頭自然村，打傷四人，其中重傷二人。廈門市有關方面已對受傷人員進行救治。」

【記者游其昌／台北報導】新華社今天凌晨電訊指出，我小金門駐軍在昨天上午十時四十分左右發射了十幾發炮彈，造成廈門市黃厝村塔頭自然村，打傷四人，重傷兩人。國防部長孫震凌晨接受訪問時表示，他不曉得這件事，應該不至於發生這樣的事情。海基會秘書長焦仁和也表示，並未接獲這樣的消息，必須等到今天上班後，才能進一步查明事實真相，決定如何回應。

兩會事務性會談廿一日將在南京舉行，新華社這項訊息，雖然目前事實仍待查證，但勢將變成兩會會談的另一項新的變數。

【記者盧德允／台北報導】陸軍總部昨天深夜循指揮管道查證後，否認中共新華社所報導我小金門守軍曾射擊砲彈到對岸的廈門。

陸總部有關官員表示，昨天小金門確有實施砲兵例行射擊訓練；但是，此類訓練的標定射程較短，裝藥是少量裝填，一次射擊二發代表一群彈幕，落點絕對在我方海域。據了解，小金門砲兵訓練時射擊方位是朝大陸方向，但裝藥量有規定，目的即在避免誤射大陸。

【記者李木隆／金門報導】金門縣烈嶼鄉長洪國正昨天否認軍方自小金門發射砲彈射傷對岸廈門市民眾。洪鄉長說，近一個月來，金門地區在每天下午六時至七時實施對空防護射擊，但沒有傷及無辜情事。

章孝慈訪北京 腦溢血昏迷

【記者鄧丕雲／北京十四日電】刻在此間訪問的海基會董事、東吳大學校長章孝慈（見圖，本報資料照片），今日因腦溢血被送往中日友好醫院急救中。章目前呈昏迷狀態，院方表示，正在全力搶救，但對他能否度過危險期，無法做明確答覆。

據與章孝慈同行的東吳大學法學院副院長程家瑞夫婦表示，章是在今天早上被發現昏倒在下榻賓館的房間裡，隨即送往醫院急救。病發原因可能是章自然村，打傷四人，重傷兩人。國防部長孫震凌晨接受訪問時表示，他不曉得這件事，應該不至於發生這樣的事情。海基會秘書長焦仁和也表示，並未接獲這樣的消息，必須等到今天上班後，才能進一步查明事實真相，決定如何回應。

兩會事務性會談廿一日將在南京舉行，新華社這項訊息，雖然目前事實仍待查證，但勢將變成兩會會談的另一項新的變數。

相關新聞刊三版

泰與，（左）長萬蕭委主會建經的臨會袖領臨會合經太亞席出統總輝登李表代尼印與參同共，首元國員會個八十等（右）頓林柯統總國美，（中）川乃理總國真傳運加雅／晏娘邱者記派特。賽國的府政

柯林頓江澤民談「台灣問題」

府政一另為灣台視能不美求要　獨台視坐會不申重江

【特派記者黃淑玲、宋宗信／雅加達十四日電】中共國家主席江澤民今天與美國總統柯林頓會談時，主動提及台灣問題時重申「和平統一、一國兩制」的立場，並表示不會坐視台灣獨立而不管。柯林頓則表明將繼續奉行「一個中國」政策。

江澤民指出，台灣問題關係中國主權和中華民族的「祖國統一大業」，對「中國政府」、人民是重大原則問題。江澤民並向柯林頓提出警告，要求美國不可以將台灣視為另一個政府組織。

中共發言人陳健引用江澤民當時對柯林頓的話說：「在這個問題上，任何風吹草動都會直接影響中國人民的感情。」在台灣問題上，江澤民重申中共「和平統一、一國兩制」的原則，但如果台灣宣布獨立，外國勢力又插手干涉，中共絕不會坐視。

柯林頓則強調，美國政府將持續遵守美國與中共三個公報的原則，並繼續奉行一個中國政策。柯林頓並對美國與中共雙方高層官員互訪增加、改善經貿關係以及恢復雙邊交流感到滿意。

江澤民並在會談中向美國總統柯林頓提出「五項友好原則」，強調中共不是向美國經濟挑戰的對手，而是與美國互利合作的夥伴。中共代表團發言人陳健轉述江澤民在會談中的談話時，指江澤民對柯林頓說：「我們不搞軍備競賽，不搞軍事集團，不對外進行擴張，不會構成對美國安全的威脅」，而且「希望同美國增加信任、減少麻煩，發展合作，不搞對抗」。

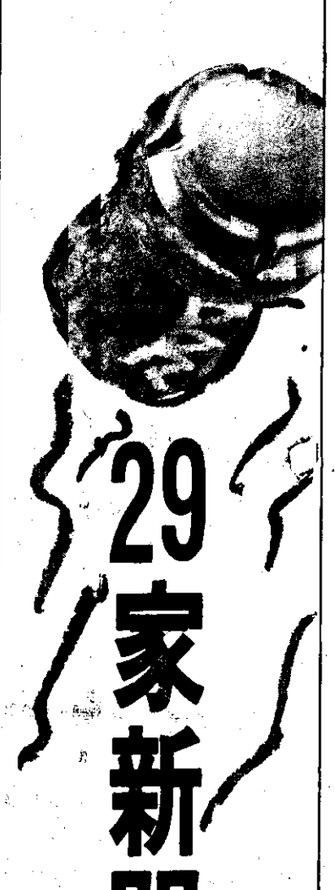
江澤民柯林頓的會談，是一年多來柯林頓宣布將中國大陸人權問題與最惠國待遇分開處理，並派遣美國商務部長布朗率領貿易訪問團，及美國國防部長培里訪問大陸，和中共協助美國解決北韓核子問題等中共與美國關係間許多顧著進展後的會晤。

陳健表示，今天兩人的雙邊會談中江澤民並沒有再度向柯林頓總統提出赴中國大陸訪問的邀請。陳健說：「這項邀請在早先的場合已經提及，邀請繼續有效」。

【記者胡玉立／台北報導】針對中共國家主席江澤民向美國總統柯林頓重彈「不會坐視台獨」的說法，外交部政務次長房金炎昨天表示，我與美國的關係和兩岸關係是兩回事。外交部發言人冷若水亦表示，我方期盼美方以「平行原則」處理對兩岸的關係，堅持美國對中共及對台關係，兩者互不干涉。

外交部官員表示，中共與美國的交往過程中，一直希望藉著美國的手，達到對我壓制之政治目的。但我方則希望美國基於其本國利益，發展與中共及與我方的互惠關係。六四天安門事件之後，美國與中共就武器擴散、人權、貿易等議題交涉，已符合美方的利益，當時中共在美中（共）關係中，處於被動。但中共最近已走出六四陰影，改採主動，將台灣問題提到前面來討論。江澤民前天的舉動即是一例。

相關新聞刊二版



29家新門面開張歡慶

星新價迎新

零頭款＋限時限定價，選鈰星，當然比同級車划算

鈰星擴充新設展示間，全省29家將以嶄新的風貌，提供您更周全、便利的服務，歡度期間，只要您於11月底前購車，不但可選擇零頭款，更可擁有"限時限定價"的特殊優惠，輕輕鬆鬆就可坐擁媲美百萬名車的安全與舒適，選鈰星，當然比其他廠牌同級車更划算。

同級車購車成本分析表：

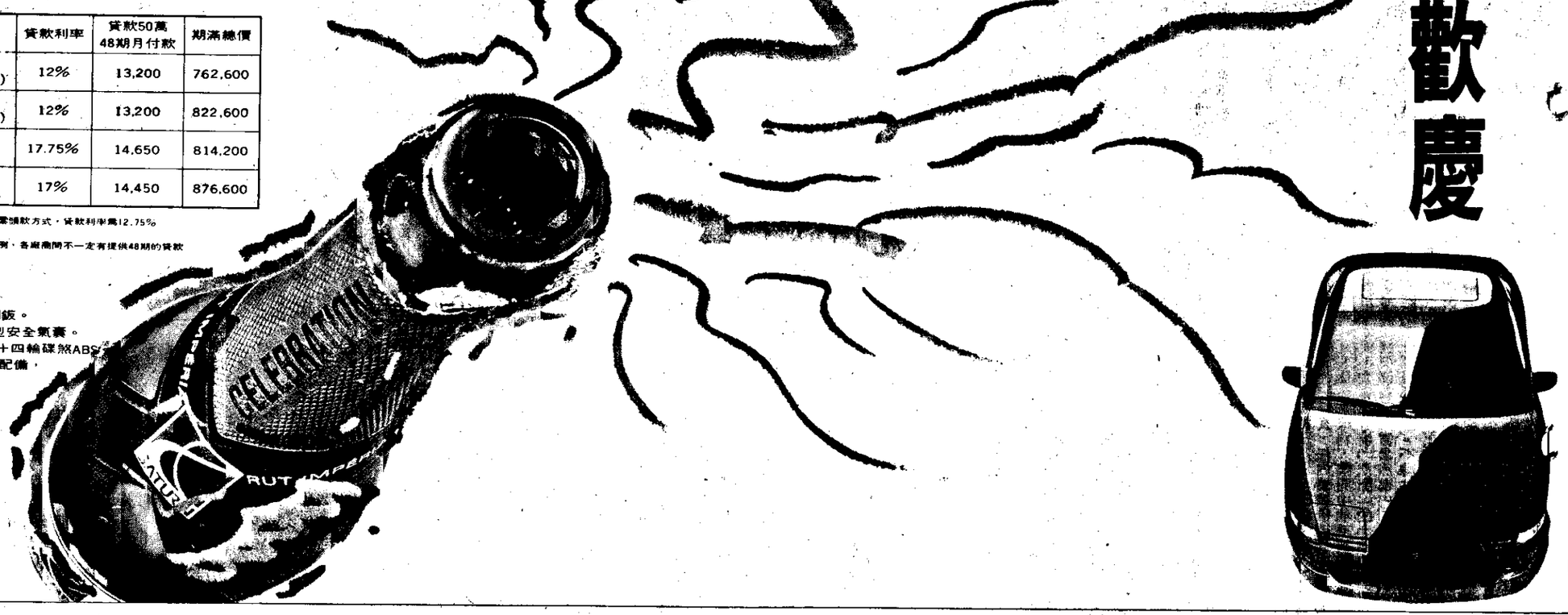
車型	車價	貸款利率	貸款50萬 48期月付款	期滿總價
Saturn SL1	629,000（特別限定價）	12%	13,200	762,600
Saturn SL2	689,000（特別限定價）	12%	13,200	822,600
Neon	611,000	17.75%	14,650	814,200
Corolla 1.8XE	683,000	17%	14,450	876,600

＊限時限定價限11月底前購車有效，選擇零頭款方式，貸款利率為12.75%
＊上列利率、車價為市場訪價所得
＊月付款僅係以貸款50萬，48期月付款為例，各廠商間不一定有提供48期的貸款

超值配備，輕鬆擁有：

●Spaceframe鋼製籠形車身。
●Polymer Panel高分子防凹側鈑。
●DERM自動檢測防斷電智慧型安全氣囊。
●TCS自動循跡防滑控制系統＋四輪碟煞ABS

這些百萬級名車才擁有的超值配備，精明的您，算算便知道，現在買鈰星正是最佳時機。



國產汽車公司
全省國產汽車保修廠，全面加入鈰星服務行列
製造商：美國鈰星汽車公司
代理商：台灣通用傳動機械股份有限公司
經銷商：國產汽車股份有限公司

基隆(02)4282899
陽明(02)8941211
北松山(02)5773099
台北(02)5456868
新生(02)3911199
中山(02)5168088
二省道(02)9976154
三重(02)9710159
板橋(02)9591071
南桃園(03)3331141
中壢(03)4527191
新竹(035)427889
南新竹(035)427030
中台中(04)3299269
台中(04)2614111
清水(04)6230601
北彰化(04)7322222
草屯(049)323721
嘉義(05)2371151
東台南(06)2895980
台南(06)2544250
北高雄(07)3417301
建國(07)7164808
六合(07)2167746
路竹(07)6965102
南屏東(08)7530002
羅東(039)574301
花蓮(038)574111
台東(089)327220

SATURN 鈰星汽車

今日天氣

市名	白天	夜晚
市竹新	17℃ - 27℃	0%率機雨陣
市北台	20℃ - 26℃	20%率機雨陣
市雄高	19℃ - 29℃	0%率機雨陣
市中台	17℃ - 28℃	0%率機雨陣

頭條專題

板橋政見會　會場失控
選舉能發財　怎麼發法
女人投女人　妳贊成嗎
4、5、6、7

新聞要提

顧崇廉烏坵歸來
李鎧案立委關切
立委質疑國軍不知為何而戰
房金炎表示同感
3

●十一所地方法院法官票選庭長
●國策顧問李達海心臟病突發去世
●司法院組織朝審判機關化修正
●在花東公路執勤　一警員被撞死亡
10 9 2

市股已收

數指權加 6393.27
89.41
總交成 269.5 億